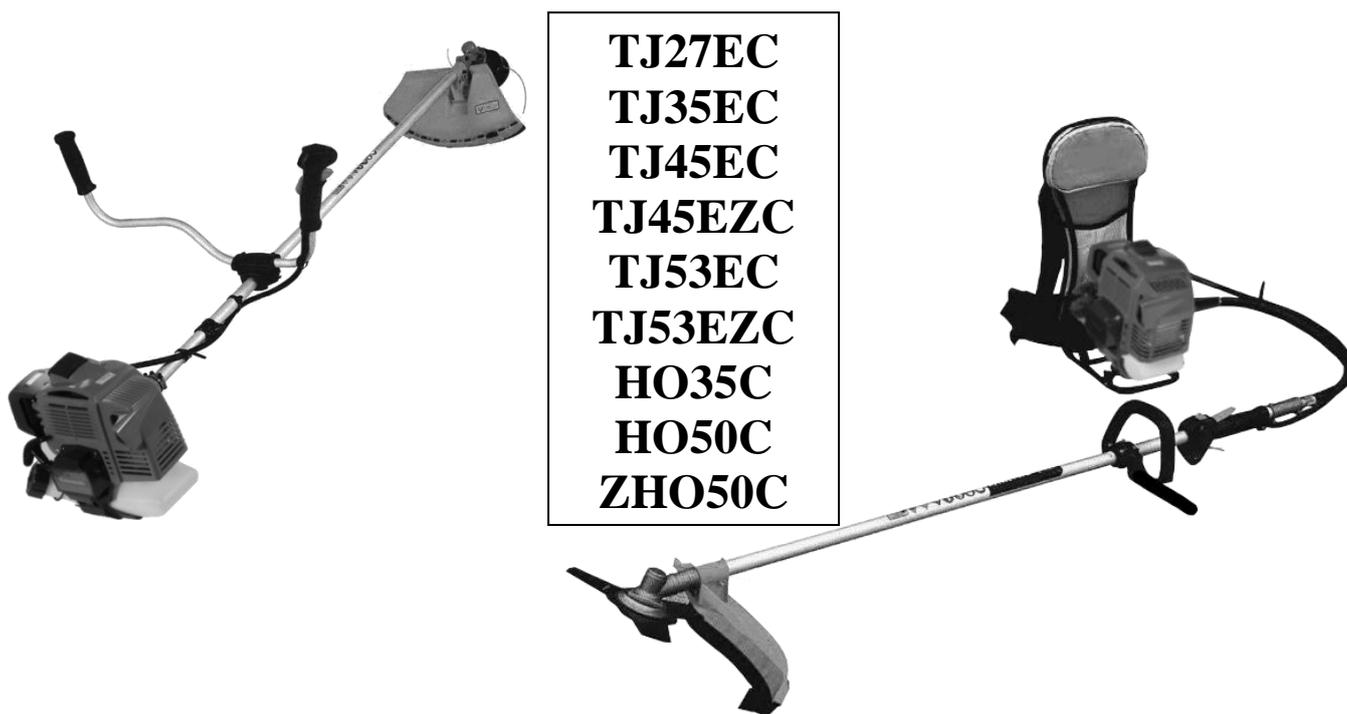


Blue Bird

Industries 

ISTRUZIONI PER L'USO DEL DECESPUGLIATORE
ISTRUZIONI ORIGINALI

INSTRUCTIONS FOR THE USE OF THE BRUSHCUTTER
TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS



Il manuale uso e manutenzione MOTORI KAWASAKI o HONDA fornito in dotazione, è parte integrante del presente manuale.

The KAWASAKI or HONDA ENGINE user manual hereby supplied is an integral part of this manual.

I

GB



**LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE
PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA**

**READ CAREFULLY THIS WORKBOOK BEFORE
USING THE MACHINE**

ISTRUZIONI PER L'USO DEL DECESPUGLIATORE

SOMMARIO

| | | |
|-----|---|----|
| 1.0 | INFORMAZIONI DI SICUREZZA..... | 2 |
| 1.1 | Premessa | 2 |
| 1.2 | Uso previsto | 2 |
| 1.3 | Istruzioni generali | 2 |
| 1.4 | Significato dei simboli | 3 |
| 1.5 | Abbigliamento idoneo e strumenti di protezione..... | 3 |
| 1.6 | Protezioni e sistemi di sicurezza della macchina..... | 4 |
| 1.7 | Usi non consentiti e controindicazioni..... | 4 |
| 2.0 | CARATTERISTICHE TECNICHE | 5 |
| 2.1 | Parti principali..... | 5 |
| 2.2 | Tabelle dei dati tecnici | 5 |
| 3.0 | ASSEMBLAGGIO..... | 6 |
| 3.1 | Assemblaggio dei modelli con asta rigida | 6 |
| 3.2 | Assemblaggio dei modelli con asta flessibile | 6 |
| 3.3 | Per tutti i modelli | 7 |
| 3.4 | Assemblaggio degli organi di taglio | 7 |
| 4.0 | USO DELLA MACCHINA | 8 |
| 4.1 | Prima dell'avviamento | 10 |
| 4.2 | Uso della manopola..... | 10 |
| 4.3 | Avviamento del motore..... | 11 |
| 4.4 | Corretto utilizzo | 11 |
| 4.5 | Uso della macchina | 11 |
| 5.0 | DOPO L'USO DELLA MACCHINA..... | 12 |
| 6.0 | MANUTENZIONE | 12 |
| 6.1 | Coppia conica..... | 12 |
| 6.2 | Albero flessibile | 12 |
| 6.3 | Affilatura lama tagliaerba | 12 |
| 6.4 | Motore..... | 12 |
| 7.0 | CONSERVAZIONE..... | 12 |
| 8.0 | CONDIZIONI DI GARANZIA..... | 13 |

ISTRUZIONI PER L'USO DEL DECESPUGLIATORE

1.0 INFORMAZIONI DI SICUREZZA

1.1 Premessa

TUTTE LE MACCHINE E GLI ACCESSORI SONO SOGGETTI AD UN CONTINUO SVILUPPO: CI RISERVIAMO DI VARIARE IN QUALSIASI MOMENTO E SENZA NESSUN PREAVVISO, I DATI, I PESI, NONCHÉ LA COSTRUZIONE STESSA E LA DOTAZIONE. NON POTRANNO ESSERE VANTATI DIRITTI SUI DATI E ILLUSTRAZIONI CONTENUTI NEL PRESENTE MANUALE.

1.2 Uso previsto

Il decespugliatore deve essere usato esclusivamente per tagliare, erba, arbusti e cespugli. Ogni altro uso della macchina non menzionato nella presente avvertenza potrebbe essere pericoloso.

1.3 Istruzioni generali

- Leggete attentamente ed accertatevi di comprendere tutte le istruzioni ed i consigli esposti in questo manuale prima d'iniziare ad operare. Conservate con cura questo manuale e fate riferimento ad esso per ogni problema.
- La macchina deve essere utilizzata solo da persone adulte e istruite da un responsabile qualificato sul corretto funzionamento.
- Entro il raggio di lavoro di 15 metri non devono esserci persone, animali o oggetti danneggiabili.
- Siete voi operatori i responsabili di eventuali danni nei confronti di terzi e di cose nel raggio d'azione della macchina.
- Usate sempre indumenti da lavoro idonei ed adeguati strumenti di protezione: tute da lavoro aderenti, scarpe pesanti, guanti, casco protettivo etc.
- Indossate sempre occhiali di protezione o visiera, cuffie antirumore o tappi auricolari.
- Quando lavorate siate sempre in buone condizioni fisiche, riposati, fuori dall'influsso di alcool, droghe o farmaci.
- Lavorate solo in condizioni di buona visibilità e di luce naturale.
- Non utilizzate mai organi di taglio differenti da quelli forniti dalla casa costruttrice, usate solo elementi originali.
- Non utilizzate mai organi di taglio e utensili rotti o usurati, deformati, con ammaccature, cricche, incrinature.
- Non avviate o tenete in moto il decespugliatore in ambienti chiusi.
- Miscelate e maneggiate il combustibile all'aperto, con motore spento e lontani da ogni fonte di calore, scintille o fiamme. Durante tali operazioni non fumate.
- Tutti gli interventi di manutenzione, riparazione, sostituzione di componenti devono essere effettuati sempre a motore spento e con organi rotanti fermi.
- Tutti i sistemi di sicurezza della macchina, nonché l'equipaggiamento di protezione, devono essere mantenuti operativi durante tutto il periodo di utilizzo della macchina.
- Fate attenzione agli effetti delle vibrazioni. Interrompete spesso il lavoro con brevi pause di riposo.
- Fate attenzione che lo sminuzzamento di erbe ed arbusti generano emissione di "aerosol" che possono causare allergie.
- Leggete attentamente le istruzioni riguardanti il vestiario e gli strumenti di protezione adeguati come riportato nei paragrafi seguenti.

ISTRUZIONI PER L'USO DEL DECESPUGLIATORE

1.4 Significato dei simboli



Avvertenza, pericolo, attenzione



Leggere la documentazione e le istruzioni per la sicurezza relativa al prodotto esposte nel manuale



Indossare dispositivi di protezione della vista e dell'udito nonché il casco di protezione durante l'uso del prodotto.



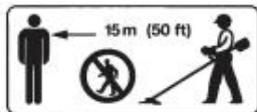
Portare delle calzature di protezione e dei guanti



Non avvicinare le mani o i piedi alle parti rotanti e mantenersi sempre distanti ed al riparo dell'organo di taglio, che continua a ruotare anche dopo aver spento il motore



Prestare attenzione al lancio di oggetti



All'interno del raggio di lavoro di 15 metri non devono esserci persone, né animali né oggetti danneggiabili.



Livello di potenza sonora garantito L_{WA} in accordo con la direttiva 2000/14/EC + 2005/88/EC



Pericolo di intossicazione



Pericolo di incendio o esplosione

1.5 Abbigliamento idoneo e strumenti di protezione



Leggete attentamente le seguenti istruzioni riguardanti il tipo di abbigliamento e gli strumenti di protezione da indossare per utilizzare la macchina.

- Usate tute da lavoro aderenti (evitate di indossare camicioni o indumenti slacciati).
- Evitate gioielli, anelli, oggetti vari come cravatte, sciarpe o simili che potrebbero essere trattenuti dai rami o dalle parti in movimento della macchina.
- Acconciate i capelli in modo tale che la loro lunghezza sia sopra le spalle.
- Calzate scarpe da lavoro chiuse o stivali alti dotati di suola antidrucciolo, che vi consentano una perfetta stabilità sul terreno (evitate di essere scalzi, d'indossare ciabatte o scarpe aperte basse).
- Mettete il casco protettivo ogniqualvolta esiste il rischio di contatto con oggetti che cadono durante i lavori di pulitura di ramaglie o in presenza di sterpaglie ad altezza d'uomo.
- Sono inoltre indispensabili, per una efficace protezione del viso e degli occhi, la visiera e/o gli occhiali antiappannanti; portateli sempre!
- Proteggete anche l'udito mediante l'uso di cuffie antirumore o tappi auricolari.

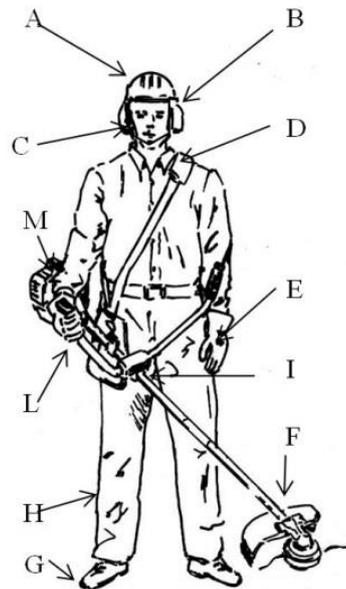
ISTRUZIONI PER L'USO DEL DECESPUGLIATORE

- Usate sempre guanti da lavoro resistenti ai piccoli urti o tagli soprattutto causabili dal maneggio di lame, coltelli, o parti taglienti.

1.6 Protezioni e sistemi di sicurezza della macchina

Prima di avviare la macchina, sappiate che essa è dotata di una **serie di "sicurezze"** per la vostra incolumità:

- Ripari di protezione adeguati per impedire il contatto con tutte le parti roventi della macchina.
- Copricandela in nylon o gomma in modo che tutte le parti elettriche della macchina con alto voltaggio siano protette contro un contatto accidentale.
- Campana di collegamento asta-motore dotata di gomma antivibrante.
- Crociera del manubrio o dell'impugnatura con antivibrante.
- Ripari e barriere di protezione di ampie dimensioni.
- Cinghioni in materiali ignifughi e dotati di fibbie a scatto per un rapido rilascio della macchina.
- Leva manopola comando gas con doppia sicurezza.



Descrizione parti sicurezza (Fig. 1):

- A) Casco di sicurezza
- B) Cuffie antirumore
- C) Visiera antischegge
- D) Cinghione con sgancio rapido
- E) Guanti
- F) Riparo
- G) Scarpe di sicurezza
- H) Tuta da lavoro resistente
- I) Supporto antivibrante
- L) Manopola acceleratore con interruttore di "STOP"
- M) Motore con protezioni per il calore

Fig. 1

1.7 Usi non consentiti e controindicazioni

La macchina deve essere utilizzata per gli usi previsti dal costruttore ed in particolare è vietato l'utilizzo nei seguenti casi:

- in assenza dei ripari indicati (vedi par. 1.3) e/o con le sicurezze disattivate, in avaria o mancanti (vedi par. 1.5)
- installazione non conforme alle indicazioni del presente manuale,
- in atmosfera esplosiva o in luoghi dove esiste il pericolo di incendio,
- per la lavorazione di materiali diversi da quelli previsti dal costruttore,
- in condizioni di pericolosità o di malfunzionamenti della macchina,
- per uso improprio della macchina od uso da parte di personale non addestrato,
- per uso contrario alla normativa di riferimento,
- in caso di difetti all'alimentazione del motore della macchina,
- in caso di carenze gravi nella manutenzione,
- dopo modifiche o interventi non autorizzati,
- con inosservanza totale o parziale delle istruzioni,
- con materiali ed utensili diversi da quelli previsti dal costruttore.

ISTRUZIONI PER L'USO DEL DECESPUGLIATORE

2.0 CARATTERISTICHE TECNICHE

2.1 Parti principali

Parti principali (Fig. 2):

- 1) Serbatoio miscela
- 2) Impugnatura avviamento
- 3) Manubrio – Impugnatura
- 4) Leva comando gas con sicurezza
- 5) Asta trasmissione
- 6) Coppia conica
- 7) Organo di taglio
- 8) Riparo
- 9) Zaino
- 10) Asta flessibile

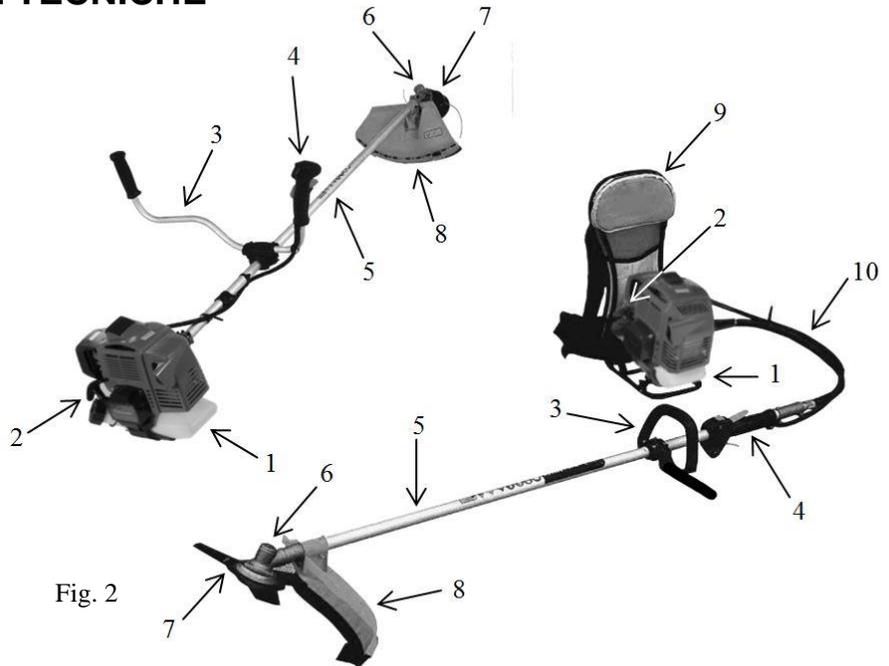


Fig. 2

2.2 Tabelle dei dati tecnici

| MODELLO | TJ27EC | TJ35EC | TJ45EC | TJ45EZC | TJ53EC | TJ53EZC | HO35C | HO50C ZHO50C |
|---|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|---------------------------------|
| Diametro asta [mm] | 26 | 26 | 28 | 26 | 28 | 26 | 28 | 28 (I)(M) 26(ZHO) |
| Peso a vuoto (senza miscela, organo di taglio e riparo) [kg]. | 5.5 | 6.1 | 7.1 | 10 | 7.8 (I) 8.1 (M) | 10.7 | 7.3 | 7.9 (I) / 8.2 (M) 10.8 (ZHO) |
| Tipo di motore (*) | KAWASAKI TJ27E | KAWASAKI TJ35E | KAWASAKI TJ45E | KAWASAKI TJ45E | KAWASAKI TJ53E | KAWASAKI TJ53E | HONDA GX35 | HONDA GX50 |
| Potenza massima [kW] | 0.77 | 1.03 | 1.42 | 1.42 | 2.00 | 2.00 | 1.20 | 1.47 |
| Diametro lama [mm] | 255 – 305 | | | | | | | |
| Diametro foro attacco [mm] | 25.5 | | | | | | | |
| Velocità rotazione lama [rpm/1'] | 8.000 | | | | | | | |
| Senso di rotazione (dalla presa di forza) | Sinistro | | | | | | | |
| Lunghezza [mm] | 1785 | 1785 | 1785 | 2760 | 1785 | 2760 | 1785 | 1785 (I)(M) 2760 (ZHO) |
| Larghezza [mm] | 385 | 385 | 385 | 385 | 385 (I) 670 (M) | 385 | 385 | 385 (I) (ZHO) 670 (M) |
| Altezza [mm] | 240 | 240 | 265 | 560 | 280 (I) 320 (M) | 560 | 270 | 280 (I) 320 (M) 560(ZHO) |
| Livello di pressione acustica (L _{pA av}) in accordo con 2000/14/EC+2005/88/EC – EN ISO 22868 [dB] | 87 | 93.5 | 93 | 93 | 92 | 92 | 91 | 90 |
| Livello di potenza acustica (L _{WA av}) in accordo con 2000/14/EC+2005/88/EC – EN ISO 22868 [dB] | 107 | 113.5 | 113 | 113 | 112 | 112 | 111 | 112 |
| Vibrazioni: $\bar{a}_{(h,w)}$ al minimo in accordo con 2002/44/EC – EN ISO 22867 [m/s ²] | 2.4 (SX) 5.7 (DX) | 3.6 (SX) 3.0 (DX) | 3.5 (SX) 3.1 (DX) | 1.0 (SX) 1.5 (DX) | 3.6 (SX) 3.1 (DX) | 1.1 (SX) 1.5 (DX) | 3.5 (SX) 1.2 (DX) | 3.5 (SX) 1.2 (DX) |
| Vibrazioni: $\bar{a}_{(h,w)}$ al massimo a vuoto in accordo con 2002/44/EC – EN ISO 22867 [m/s ²] | 6.7 (SX) 8.8 (DX) | 9.0 (SX) 8.9 (DX) | 8.8 (SX) 8.5 (DX) | 6.3 (SX) 4.9 (DX) | 7.0 (SX) 8.6 (DX) | 4.5 (SX) 5.0 (DX) | 9.1 (SX) 4.4 (DX) | 9.1 (SX) 4.4 (DX) |

(I)= Impugnatura – (M)=Manubrio – (Z)= Zaino (DX)-(SX):impugnatura destra - sinistra

(*) Per le caratteristiche tecniche del motore vedere il MANUALE ISTRUZIONI DEL MOTORE

Incertezza sui livelli di pressione e potenza acustica: ± 1 dB Incertezza sul livello di vibrazioni: 10 % - Tutte le macchine e gli accessori sono soggetti ad un continuo sviluppo: ci riserviamo di variare in qualsiasi momento e senza nessun preavviso, i dati, i pesi, nonché la costruzione stessa e la dotazione. Non potranno essere vantati diritti sui dati e illustrazioni contenuti nel presente manuale.

ISTRUZIONI PER L'USO DEL DECESPUGLIATORE

3.0 ASSEMBLAGGIO



Prima di iniziare a lavorare, assicuratevi che tutte le parti siano montate correttamente.

3.1 Assemblaggio dei modelli con asta rigida

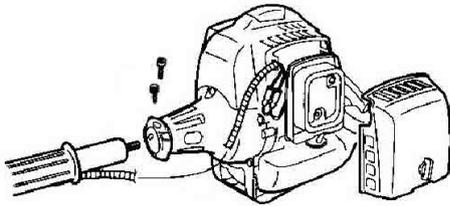


Fig. 3

Asta - motore: (Fig.3). Collegate, dopo averla orientata, l'asta al gruppo motore, inserendola completamente nel foro campana frizione fino a battuta. A questo punto bloccate l'asta, in modo che questa non possa sfilarsi dal motore, avvitando le due viti delle ganascette.

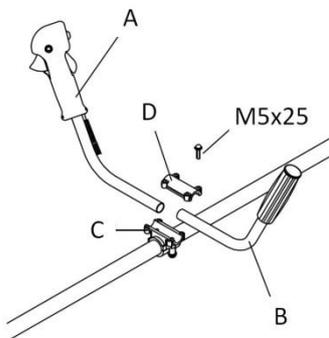


Fig. 4

Manubrio: (Fig. 4). Prendere i due semimanubri A e B e posizionarli sulla crociera C rispettando la configurazione riportata in figura (manopola di comando su mano destra). Posizionare quindi il coperchio crociera sui semimanubri e in corrispondenza ai fori sulla crociera C e fissare tramite le quattro viti M5x25 in dotazione. Prima di fissare il manubrio regolatelo in modo tale da avere le braccia leggermente flesse e i polsi il più possibile in posizione normale. Se si lavora con il polso inclinato e braccia tese infatti, lo sforzo aumenta, specialmente sulla mano destra maggiormente sollecitata dato il continuo azionamento del grilletto acceleratore.

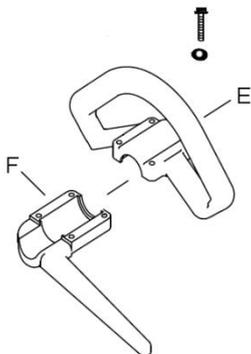


Fig. 5

Impugnatura: (Fig. 5). Posizionate l'impugnatura E nella crociera F, tenendo il lato più lungo rivolto verso sinistra (essa serve come barriera protettiva durante il lavoro in modo da prevenire un contatto involontario del corpo con l'accessorio di taglio). Prima di fissare le viti, regolatela in una posizione che vi consenta un uso ergonomico della macchina. Fissate poi le viti di bloccaggio con forza.

Collegamento e regolazione cavo comando gas per macchine con trasmissione rigida: vedere manuale uso e manutenzione motori Kawasaki o Honda fornito.

3.2 Assemblaggio dei modelli con asta flessibile

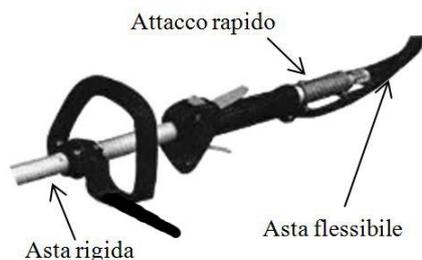


Fig. 6

Trasmissione flessibile - motore: Collegate l'albero flessibile al gruppo motore inserendone l'estremità nel foro campana frizione finché questo manicotto non va in battuta. A questo punto bloccatelo in modo che questo non possa sfilarsi dal motore, avvitando le due viti delle ganascette.

Asta-trasmissione flessibile: (Fig. 6). Collegate le due estremità, dell'asta e della trasmissione flessibile, fra loro attraverso l'innesto rapido.

ISTRUZIONI PER L'USO DEL DECESPUGLIATORE

3.3 Per tutti i modelli

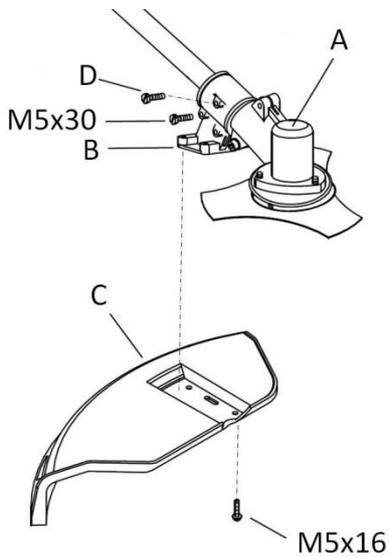


Fig. 7

Riparo: (Fig. 7). Il riparo (Part. C) per utensile di taglio va fissato in prossimità della cassa coppia conica (Part. A) tramite l'apposito supporto fornito (Part. B). La distanza fissa del riparo dall'organo di taglio, in conformità alle normative CE, è garantita dal fissaggio, tramite la vite M5x14 fornita (Part. D), del supporto riparo all'asta del decespugliatore. Il tipo di riparo da montare va scelto in funzione dell'accessorio da taglio impiegato. Le dimensioni delle viti di montaggio sono specificate in figura.

Cinghie di sicurezza:

- **Doppio cinghione:** è composto da cinghia a tracolla con spallaccio fisso e da una protezione parafianco con gancio di supporto. La lunghezza della cinghia, deve essere regolata in base alla vostra altezza mediante la fibbia passante posta vicino allo spallaccio. Posizionate la cinghia di sicurezza sulla spalla sinistra in modo che il parafianco aderisca al fianco destro. In caso di pericolo immediato, potete sganciare rapidamente la macchina semplicemente agendo sulla fibbia a scatto posta all'estremità della protezione parafianco, nel rispetto delle normative CE.

- **Cinghione semplice:** è composto da uno spallaccio fisso e da un gancio di supporto macchina collegato direttamente con la fibbia a scatto (senza parafianco) per un rilascio istantaneo della macchina. Va registrato e posizionato come nella versione precedente

Bilanciamento: prima di iniziare a lavorare dovete regolare il cinghione in modo da bilanciare la macchina seguendo le seguenti indicazioni. indossate il cinghione e attaccate la macchina all'apposito gancio. Per le macchine dotate sia di testina a filo che di disco dovete regolare il cinghione in modo che la distanza tra il terreno e il punto più vicino del dispositivo di taglio sia compreso tra 100 e 300 mm.

Zaino: in tutte le macchine dotate di trasmissione flessibile il motore è montato su apposito zaino. E' dotato di due cinghie regolabili sulle spalle. La cinghia di sinistra è corredata di una fibbia a scatto che consente un rapido rilascio dello zaino e quindi della macchina in caso di pericolo.

3.4 Assemblaggio degli organi di taglio

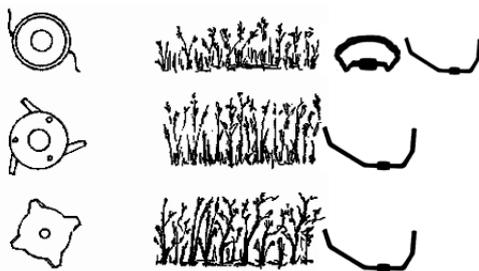


Fig. 8

Per un lavoro economico e sicuro occorre che l'utensile da taglio corrisponda il più possibile all'impiego previsto (Fig. 8). In dotazione, o come optional, a seconda del tipo di modello che avete acquistato, potrete trovare l'utensile che fa per voi.



ATTENZIONE: per ogni utensile da voi utilizzato, dovete applicare il riparo appropriato richiesto dalla normativa CE (Fig. 10) e, nel caso delle testine, utilizzare solo filo nylon consigliato dalla casa costruttrice (non usate filo d'acciaio o altri materiali!) Verificate che anche gli utensili siano originali, marchiati e raccomandati dal costruttore.

Per le macchine dotate di testina con filo nylon si può usare la macchina sia nella versione con impugnatura che nella versione con manubrio.

Per tutti gli altri dispositivi di taglio usare la macchina nella versione con manubrio.

Per l'assemblaggio degli utensili da taglio con i rispettivi ripari procedere come segue:

Testine falcianti con filo nylon (Fig. 9)

- **Fissaggio:** bloccare la rotazione dell'albero filettato presente sulla coppia conica inserendo un cacciavite o una chiave a brugola attraverso il foro presente sulla cassa coppia conica stessa allineato a quello presente sulla ghiera di centraggio. Quindi avvitarlo in senso orario la testina fino al completo serraggio sull'albero stesso.

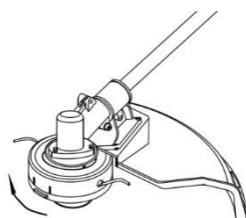


Fig. 9

ISTRUZIONI PER L'USO DEL DECESPUGLIATORE

- Riparo: usate il riparo con montata la fascetta nera corredata di lama tranciafilo (indicata con A in Fig. 11) che porta il filo alla misura idonea.

Testine falcianti con lame retrattili in nylon per il taglio di erba e sterpaglie:

- Fissaggio: vedi quanto descritto per testina tagliabordi con filo.
- Riparo: usate il riparo senza fascetta nera.

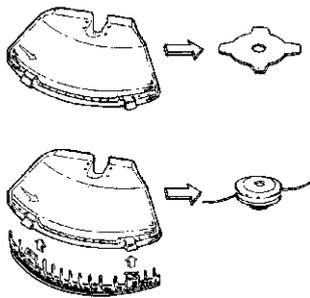


Fig. 10

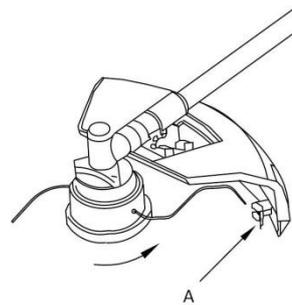


Fig. 11

Dischi in acciaio e nylon da 2 o più denti (escluse lame a dente di sega):

- Fissaggio: Seguendo la Fig. 12 infilate la ghiera di centraggio (Part. 2) sull'albero filettato in uscita dalla cassa coppia conica (Part. 1) e quindi alloggiare sulla ghiera stessa il disco (Part. 5), inserite poi la flangia fissaggio disco (Part. 6), la rondella zigrinata (Part. 7) e bloccate con il dado (Part. 8). Infilate quindi la copiglia di sicurezza (Part. 9) sul dado per evitarne l'allentamento.

- Riparo: usate il riparo senza fascetta nera.

Per il bloccaggio dei componenti, dovete impedire la rotazione dell'alberino inserendo la chiave a brugola in dotazione o un cacciavite (vedi part. 3) nel foro della cassa coppia allineato con il foro della ghiera; potete così serrare con forza tutti gli elementi tra loro utilizzando la chiave in dotazione (coppia di serraggio 3 kgm \pm 0,25). Assicuratevi che l'utensile di taglio sia ben fissato in tutte le sue parti come suddetto, e posizionato in modo tale che siano leggibili guardando dall'alto, la freccia di rotazione e le diciture di sicurezza.

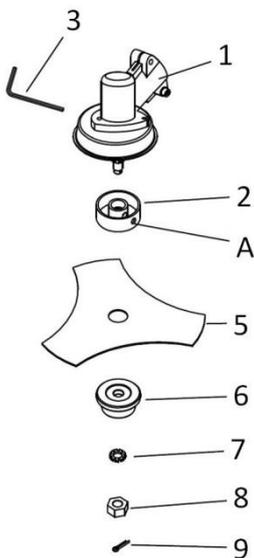


Fig. 12



Il disco, se non posizionato e bloccato in modo appropriato, può CAUSARE GRAVI DANNI A PERSONE E COSE.

Nel caso si riscontrino eccessive vibrazioni dell'utensile di taglio interrompere immediatamente il lavoro e verificarne il corretto fissaggio.

Non utilizzate mai coltelli, lame od organi di taglio non previsti dalla casa costruttrice. Utilizzate sempre utensili in perfette condizioni, privi di ammaccature, incrinature, cricche, deformazioni, con denti rotti o usurati che potrebbero favorire la rottura dell'organo: girando ad alte velocità i pezzi possono trasformarsi in schegge molto pericolose con possibili gravi conseguenze per persone o cose: la casa costruttrice non si assume nessuna responsabilità.

Sostituzione del filo in nylon sulle testine (Fig.13):

ISTRUZIONI PER L'USO DEL DECESPUGLIATORE

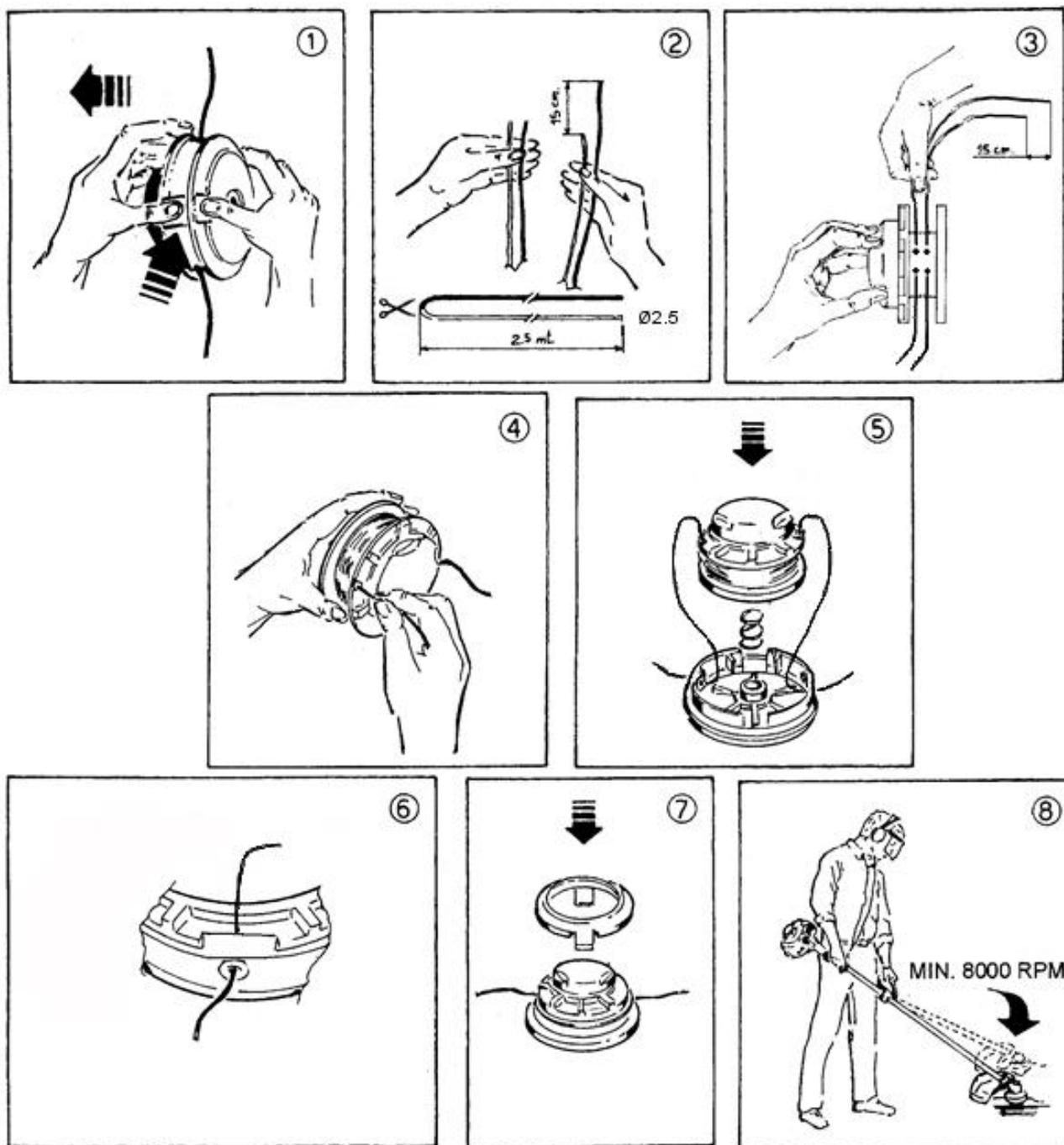


Fig. 13

ISTRUZIONI PER L'USO DEL DECESPUGLIATORE

4 USO DELLA MACCHINA

4.1 Prima dell'avviamento

Prima di avviare la macchina, assicuratevi che essa sia appoggiata con cura su un fondo piano, pulito, privo di ostacoli. Ponetela in posizione orizzontale, ed in modo tale che l'attrezzo di taglio non tocchi né il suolo né alcun altro oggetto. Assicuratevi che tutte le viti, soprattutto quelle di fissaggio asta, riparo e organo di taglio siano perfettamente serrate. Assicuratevi di aver montato correttamente sia l'adeguato riparo che gli utensili da taglio come spiegato. Qualora possibile, pulite la zona del taglio prima di ogni lavoro: raccogliete tutti gli oggetti come sassi, vetri rotti, chiodi, fili di metallo o spaghi che potrebbero essere lanciati o impigliarsi nell'accessorio di taglio.



Non è consentito avviare la macchina all'interno di ambienti chiusi, o edifici: respirare i fumi di scarico può causare pericoli di intossicazione.

Sappiate che l'utilizzo della testina con filo nylon produce un'emissione "aerosol" generata dallo sminuzzamento della vegetazione che si sta tagliando.



Fate particolare attenzione alle erbe tossiche. Usate protezioni adeguate per la respirazione.

4.2 Uso della manopola



Fig.14

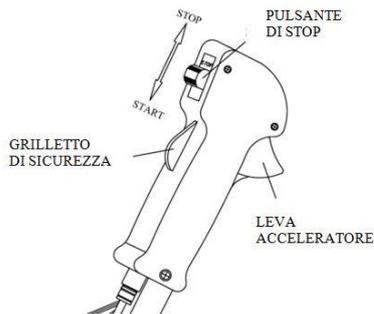


Fig.15

Per un corretto utilizzo della manopola (Fig. 14 versione asta fissa e Fig.15 versione manubrio) dovete innanzitutto conoscerne le funzioni, in questo modo potrete accendere la macchina e controllarne la velocità di lavoro.

1) START (avviamento motore)

- si ottiene rilasciando la leva di accelerazione e portando il pulsante rosso presente sulla manopola in direzione della dicitura stop riportata sullo stesso

2) STOP (spegnimento motore)

- si ottiene portando il pulsante rosso presente sulla manopola in direzione della dicitura stop riportata sullo stesso

3) GRILLETTO DI SICUREZZA + LEVA ACCELERAZIONE

- Il grilletto di sicurezza è un dispositivo indispensabile per evitare pericolose accelerazioni dovute a incaute o accidentali manovre. Questo infatti, se non impugnato e premuto non consente l'utilizzo della leva accelerazione.

Quindi, per modulare la velocità di rotazione del motore, occorre impugnare saldamente la manopola così da premere il grilletto di sicurezza con il palmo della mano: in questo modo viene liberata la leva di accelerazione con la quale si può modulare la velocità di rotazione del motore; la stessa leva di accelerazione, se rilasciata, ritorna autonomamente in posizione di riposo (motore a regime minimo).

ISTRUZIONI PER L'USO DEL DECESPUGLIATORE

4.3 Avviamento del motore



Fig.16

Per avviare il motore portate il pulsante di stop presente sulla manopola in posizione START, impugnate il decespugliatore con la mano sinistra premendo sull'asta di trasmissione per tenerla ben ferma a terra (Fig. 16) e seguite la procedura di avviamento riportata sul manuale uso e manutenzione motori Kawasaki fornito.



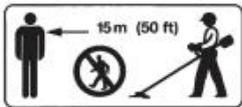
ATTENZIONE:

NON TIRARE A FINE CORSA LA FUNICELLA DI AVVIAMENTO PER NON DANNEGGIARE IL MECCANISMO DI AGGANCIO

4.4 Corretto utilizzo

Il decespugliatore serve esclusivamente per tagliare erbe, arbusti e cespugli.

- Indossate i cinghioni e regolateli.
- A motore avviato, lasciatelo 2-3 minuti al minimo.
- Allacciate il decespugliatore al gancio di sicurezza dei cinghioni oppure, se il decespugliatore è nella versione a zaino, mettetelo sulle spalle.
- Verificate che il peso della macchina sia uniformemente distribuito e perfettamente bilanciato sull'asse, in modo tale che l'organo di taglio sia parallelo al terreno e non richieda la necessità di sostenerlo attraverso l'impugnatura.
- Accelerate alcune volte a vuoto, ma mai al massimo, per verificare che tutto funzioni regolarmente.



- A organo di taglio fermo, ben visibile e sempre sotto il vostro controllo, raggiungete il posto di lavoro, tenendolo sotto il livello della vita, lontano dal vostro corpo ed assicurandovi che non ci siano persone nel raggio di 15 metri.

4.5 Uso della macchina

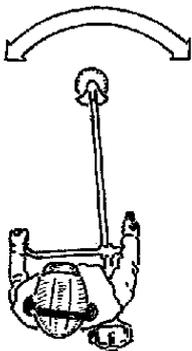


Fig.17

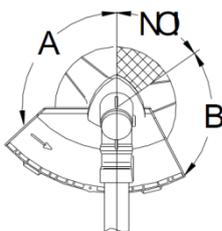


Fig.18

Ponetevi in una posizione di equilibrio ben stabili e sicuri sui piedi. **La falciatura dell'erba** va eseguita come se foste in corridoi di larghezza di circa 1,5 metri, spostandovi in avanti passo passo, sfalciando da destra a sinistra e viceversa. Ad ogni passo assicuratevi di assumere la nuova posizione sempre stabile sui piedi (Fig. 17). Se usate dischi per erba, e volete recuperarla, falciate sempre da destra a sinistra depositando così alla vostra sinistra quanto falciato. Per quanto riguarda **l'uso della lama a tre denti**, se fatta lavorare nella zona critica (NO in Fig.18), essa può provocare degli sbalzi pericolosi della macchina verso l'operatore (kick-back) con conseguente perdita di controllo della macchina o di equilibrio dell'operatore. Consigliamo quindi (Fig.18) di effettuare il taglio con il lato A dell'utensile per avere un controllo ottimale dell'operazione; è possibile tagliare anche con il lato B dell'utensile ottenendo però un minor controllo della macchina a causa del senso di rotazione antiorario dell'utensile. In tutti i casi di utilizzo, cercate, per quanto possibile, di evitare sassi, anche se di piccola pezzatura, mucchietti di terra, piccoli pezzi di legno e quant'altro potrebbe essere nascosto o poco visibile in mezzo all'erba. Se urtate casualmente qualche ostacolo di grossa dimensione, oppure se l'utensile di taglio s'impiglia si blocca improvvisamente per sovraccarico per l'avvolgimento di erbe, filamenti vegetali, o cortecce attorno ad esso, riducete la velocità al minimo per disinnestare la frizione.

Assicuratevi che la lama, che gira per inerzia, si sia arrestata in caso contrario frenatela con l'attrito sul terreno in una zona non pericolosa; ora spegnete il motore. Sganciate dal cinghione la falciatrice ed appoggiatela a terra: controllate se l'utensile da taglio ha subito avarie come ad esempio incrinature, rottura di denti, etc, nel qual caso sostituitelo. Se invece l'utensile è ricoperto da materiale attorcigliato, con le mani protette da guanti da lavoro e con l'aiuto di qualche attrezzo, provvedete a liberarlo completamente.



TUTTI I SISTEMI DI SICUREZZA DELLA MACCHINA, NONCHÉ L'EQUIPAGGIAMENTO DI PROTEZIONE, DEVONO ESSERE MANTENUTI OPERATIVI DURANTE TUTTO IL PERIODO DI UTILIZZO DEL DECESPUGLIATORE.

ISTRUZIONI PER L'USO DEL DECESPUGLIATORE

Il decespugliatore, trasmette all'operatore delle vibrazioni prodotte dal funzionamento del motore a scoppio monocilindrico, e per l'utilizzo stesso che se ne fa. Esse possono causare un sovraccarico dell'operatore ed è perciò opportuno intervallare il periodo di lavoro con qualche pausa.

Per ovviare a questo inconveniente, la macchina è dotata di un dispositivo antivibrante in gomma (nella zona di attacco motore/asta) appositamente studiato per limitare il livello di vibrazioni trasmesse all'operatore. Controllate sempre che il sistema antivibrante sia in ottime condizioni, altrimenti fatelo sostituire da un centro specializzato.



PER OGNI EVENTUALE ANOMALIA, MALFUNZIONAMENTO, GUASTO E/O RIPARAZIONE DELLA MACCHINA RIVOLGETEVI AL PIU' VICINO CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO

5 DOPO L'USO DELLA MACCHINA

A lavoro ultimato, ripulite la macchina e l'organo di taglio da eventuali residui o erbacce, proteggete le lame con l'apposita protezione in dotazione per evitare di ferirsi o ferire persone durante il trasporto.

Ponete attenzione a non danneggiare il serbatoio con urti o tagli. Nel riporre la macchina, evitate urti o cadute a terra che potrebbero danneggiarla.

6 MANUTENZIONE

6.1 Coppia conica



Fig.19



QUALSIASI OPERAZIONE DI MANUTENZIONE VA ESEGUITA A MOTORE SPENTO RAFFREDDATO A TEMPERATURA AMBIENTE, CON IL PULSANTE MANOPOLA IN POSIZIONE DI STOP E CON IL CAPPUCIO CANDELA SCOLLEGATO.

Ogni 25 ore ingrassate la coppia conica.

Per fare questo svitate la vite che funge da tappo posta lateralmente alla cassa coppia conica ed introducete il grasso con l'apposita siringa a pressione e riempitela, poi riavvitare. Si consiglia di utilizzare grasso adatto per impieghi ad alte temperature comprese tra i 120° e 170 °C (Fig. 19).

6.2 Albero flessibile

Nel caso abbiate un decespugliatore a zaino, ogni 25 ore ingrassate l'albero flessibile situato all'interno della guaina.

6.3 Affilatura lama tagliaerba

Il consumo della lama si nota soprattutto nell'arrotondamento del dente. Quando necessario far affilare l'utensile da personale qualificato autorizzato.

6.4 Motore

Se non utilizzate il decespugliatore per un lungo periodo di tempo, sono da adottare le precauzioni previste per il motore contenute nel manuale uso e manutenzione motori Kawasaki o Honda.

7 CONSERVAZIONE

Se non utilizzate il decespugliatore per un lungo periodo di tempo, sono da adottare le precauzioni previste per il motore contenute nel manuale uso e manutenzione motori Kawasaki o Honda.

ISTRUZIONI PER L'USO DEL DECESPUGLIATORE

8 CONDIZIONI DI GARANZIA

GARANZIA LIMITATA DELLA BLUE-BIRD INDUSTRIES – ZANÈ PER FALCIATRICI DECESPUGLIATRICI

- a) La nostra società garantisce il corretto e buon funzionamento di tutte le macchine agricole ed industriali di nostra commercializzazione per la durata di 24 mesi (12 mesi per uso professionale) dal momento della vendita. Ai fini del periodo di validità della garanzia per il prodotto, fa fede lo scontrino fiscale e/o la fattura di acquisto del prodotto stesso.
- b) Tale garanzia si concretizza nell'azione di sostituzione gratuita dei vari componenti, meccanici ed elettrici, che dovessero rendersi inutilizzabili per difetto di fabbricazione o di materiale, accertato presso la nostra Società.
- c) Il personale tecnico interverrà il più presto possibile, nei limiti di tempo concessi da esigenze organizzative, a ripristinare correttamente il prodotto.
- d) La garanzia è limitata alla sostituzione pura e semplice dei pezzi difettosi e/o guasti dopo che questi ci sono pervenuti entro il termine di due mesi dalla data in cui è stato scoperto il difetto.
- e) Salvo difetti in origine e/o di fabbricazione, sono esclusi dalla garanzia tutti quegli organi la cui usura è dovuta al normale uso. Questi, ad esempio sono: dischi taglienti, sezioni falcianti, seghe circolari, coltelli, frese, seghe a catena, barre di motoseghe, candele di accensione ecc.
- f) Tutti i componenti da noi riconosciuti difettosi e sostituiti gratuitamente in garanzia, saranno da noi trattenuti.
- g) Eventuali sostituzioni gratuite di componenti anche se da noi riconosciuti difettosi, non saranno, in nessun caso, motivo o pretesto per protrarre o sospendere i termini di pagamento già precedentemente concordati.
- h) Durante tutto il periodo della garanzia, le macchine soggette alla predetta garanzia, non potranno essere cedute permanentemente in uso, rivendute ed esportate, pena la decadenza della garanzia stessa.
- i) La nostra Società declina ogni responsabilità per danni derivanti a persone o a cose a seguito dell'uso improprio delle macchine da noi costruite, anche se eventualmente tali danni dovessero essere provocati da macchine ancora coperte da garanzia.
- j) La garanzia non copre la messa a punto e gli interventi di manutenzione che dovessero occorrere durante tale periodo di garanzia.
- k) La garanzia esclude gli interventi di aggiornamento e/o miglioramento del prodotto.
- l) La garanzia decade in caso di:
 - assenza palese di manutenzione;
 - utilizzo non corretto del prodotto o manomissione;
 - utilizzo di lubrificanti o combustibili non adatti;
 - utilizzo di parti di ricambio o accessori non originali;
 - interventi effettuati da personale non autorizzato.
- m) Per i motori di altre marche (Kawasaki, Honda, Briggs & Stratton, ecc.) montati sulle nostre macchine, vale la garanzia concessa dai costruttori del motore.

BLUE BIRD INDUSTRIES S.R.L.

N.B. Seguire attentamente le istruzioni sull'uso e la manutenzione di ogni macchina, specialmente quelle riguardanti il periodo di rodaggio.

INSTRUCTIONS FOR THE USE OF THE BRUSHCUTTER

INDEX

| | | |
|-----|---|----|
| 1.0 | INFORMAZIONI DI SICUREZZA..... | 2 |
| 1.0 | SAFETY RULES | 2 |
| 1.1 | Introduction..... | 2 |
| 1.2 | Appropriate use..... | 2 |
| 1.3 | General instructions | 2 |
| 1.4 | Safety signs | 3 |
| 1.5 | Appropriate clothing and protection means | 3 |
| 1.6 | Machine guards and safety systems | 4 |
| 1.7 | Inappropriate use and contraindications | 4 |
| 2.0 | TECHNICAL CHARACTERISTICS | 5 |
| 2.1 | Main parts | 5 |
| 2.2 | Technical data tables..... | 5 |
| 3.0 | ASSEMBLY | 6 |
| 3.1 | Models with rigid shaft | 6 |
| 3.2 | Models with flexible shaft | 6 |
| 3.3 | For all models | 7 |
| 3.4 | Fastening of cutting organs..... | 7 |
| 4.0 | USE OF THE MACHINE | 9 |
| 4.1 | Before starting..... | 10 |
| 4.2 | Use of the gas control handle..... | 10 |
| 4.3 | Engine starting | 11 |
| 4.4 | Correct use | 11 |
| 4.5 | Use of the machine..... | 11 |
| 5.0 | AFTER USE OF THE MACHINE | 12 |
| 6.0 | MAINTENANCE..... | 12 |
| 6.1 | Bevel gear pair | 12 |
| 6.2 | Flexible shaft..... | 12 |
| 6.3 | Sharpening of the grass-cutting blade..... | 12 |
| 6.4 | Engine | 12 |
| 7.0 | PERIOD OF INACTIVITY..... | 12 |
| 8.0 | WARRANTY CONDITION | 13 |

INSTRUCTIONS FOR THE USE OF THE BRUSHCUTTER

1.0 SAFETY RULES

1.1 Introduction

ALL THE MACHINES AND EQUIPMENTS ARE UNDER CONSTANT DEVELOPMENT AND WE RESERVE THE RIGHT TO MODIFY THE RESPECTIVE TECHNICAL DATA, WEIGHTS, CONSTRUCTION AND STANDARD EQUIPMENT PROVIDED IN ANY MOMENT WITHOUT NOTICE. THE INFORMATION AND ILLUSTRATIONS CONTAINED IN THIS MANUAL ARE PURELY INDICATIVE AND NOT LEGALLY.

1.2 Appropriate use

The brushcutter must be used exclusively to cut grass, shrubs and bushes. Any use of the equipment other than those specified in this manual may create serious risk of injury or damage.

1.3 General instructions

- Carefully read and comprehend all the instructions and recommendations provided in this manual before beginning to work. This manual must be constantly maintained in good condition for immediate consultation whenever necessary.
- The machine must be used only by adults who have been instructed in its use by a qualified technician or your local dealer.
- The operators of the machine are responsible for any and all injury and damage caused to third parties within the machine's radius of operation.
- All people, animals and delicate property must be kept at least 15 meters away from the machine's radius of operation.
- The operators must always use the appropriate protection means and wear close-fitting work suits, heavy-duty shoes, gloves and protective helmets, etc.
- Goggles or face-masks, and head-phones or earplugs must also always be worn.
- The operators should always be in good physical condition, well-rested, and never under the influence of alcohol, drugs, or medicines.
- The machine must be operated only under conditions of good visibility and in natural daylight.
- Never use cutting tools other than those supplied by the manufacturer, and use only original spare-parts.
- Never use broken, worn-out, deformed, dented, or cracked cutting tools.
- Never start the brushcutter or keep it running in closed rooms.
- Mix and handle the fuel in the open air only far from all sources of heat, sparks or flames with the engine switched off. Refrain from smoking while mixing or handling fuel.
- All maintenance, repair and component replacement operations must always be performed with the engine switched off and all rotating parts stopped.
- All the machine's safety systems and the protective equipment must be maintained operative whenever the brushcutter is being used.
- Beware of the effects of prolonged vibration. Stop working and take short pauses from time to time.
- Remember that the chopped grass and shrubs sprayed into the air can cause allergy reactions.
- Carefully read the instructions regarding appropriate clothing and adequate protection means below.

INSTRUCTIONS FOR THE USE OF THE BRUSHCUTTER

1.4 Safety signs



Warning, danger, caution.



Read the documentation and safety instructions for the product provided in the manual.



Always wear a helmet, ear protectors and protective goggles during operation.



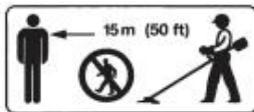
Always wear safety shoes and gloves.



Never move your hands or feet near the moving parts and always stand back from the cutting element, which will continue rotating even after the engine has been switched off.



Always remember that stones and other objects can fly out from under the cutting element.



No people, animals or delicate property must come within 15 meters of the machine's operating radius.



Sound power level guaranteed L_{WA} according to directive 2000/14/EC + 2005/88/EC.



Risk of intoxication.



Risk of fire or explosion.

1.5 Appropriate clothing and protection means



Carefully read the following instructions regarding the type of clothing and protection means prior to using the machine.

- Wear close-fitting work suits (avoid wearing loose shirts or unfastened articles of clothing).
- Avoid wearing jewellery, ties, scarves or anything else that might get caught up in the branches of shrubbery or the moving parts of the machine.
- Tie up your hair so that its is always above shoulder length.
- Wear closed work shoes or boots equipped with nonslip soles to guarantee a perfect tread on the ground (never use the machine barefoot or wearing open, low shoes or slippers).
- Wear the helmet whenever the risk of falling objects arises during pruning operations or the cutting of tall shrubbery.
- The use of the face-mask and/or fog-proof goggles is essential for the protection of the faces and eyes. Wear them always!
- Protect your hearing by wearing head-phones or earplugs.
- Always wear work gloves for protection against cutting whenever handling the blades, knives, or cutting parts

INSTRUCTIONS FOR THE USE OF THE BRUSHCUTTER

1.6 Machine guards and safety systems

Before starting the machine, remember that it is provided with the following set of “safety devices” for your protection:

- Adequate safety guards that provide protection against accidental contact with the machine’s heated surfaces.
- Spark-plug cover in nylon or rubber that provides protection against accidental contact with the machine’s high-voltage electrical parts.
- Rod-engine connection case equipped with vibration damping rubber.
- Vibration-damping provided on grip or handle-bar cross.
- Amply-sized safety guards and protection barriers.
- Safety belts in non-inflammable material equipped with quick-snap release buckles to immediately discard the machines
- Gas control knob lever with double safety.

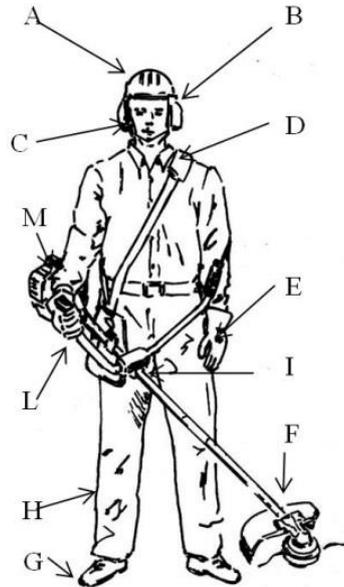


Fig. 1

Description of safety parts (Fig. 1):

- A) Safety helmet
- B) Head-phones
- C) Chip-guard face-mask
- D) Quick-release safety belt
- E) Gloves
- F) Safety guard
- G) Safety shoes
- H) Heavy-duty work suit
- I) Vibration-damping support
- L) Accelerator knob with “STOP” switch
- M) Engine with overheating protection

1.7 Inappropriate use and contraindications

The unit must be used for the purposes of use foreseen by the manufacturer, and it is forbidden to use the unit in the following cases:

- Without the indicated protective guards (see par. 1.3) and/or with the safety trigger disassembled, broken or missing (see par. 1.5),
- Setting up of the earth auger in discordance with the indications of the manual,
- in areas with risks of explosion or in places where there exists the risk of fires,
- for operating the unit on materials different from those advised by the manufacturer,
- in conditions of dangerousness or malfunctioning of the machine,
- for improper use of the machine or when used by untrained personnel,
- for use contrary to the adopted regulations,
- in case of defects / malfunctioning in the fuel feeding of the engine,
- in case of lack of the regular maintenance,
- after modifications or non-authorized operations,
- partial or total failure to comply with the manual instructions,
- use with materials and tools different from those indicated by the manufacturer.

INSTRUCTIONS FOR THE USE OF THE BRUSHCUTTER

2.0 TECHNICAL CHARACTERISTICS

2.1 Main parts

Main parts (Fig. 2):

- 11) Mixture tank
- 12) Starting grip
- 13) handle-bar/grip
- 14) Gas control knob lever with safety
- 15) Transmission rod
- 16) Bevel gear pair
- 17) Cutting tool
- 18) Safety guard
- 19) Backpack
- 20) Flexible shaft

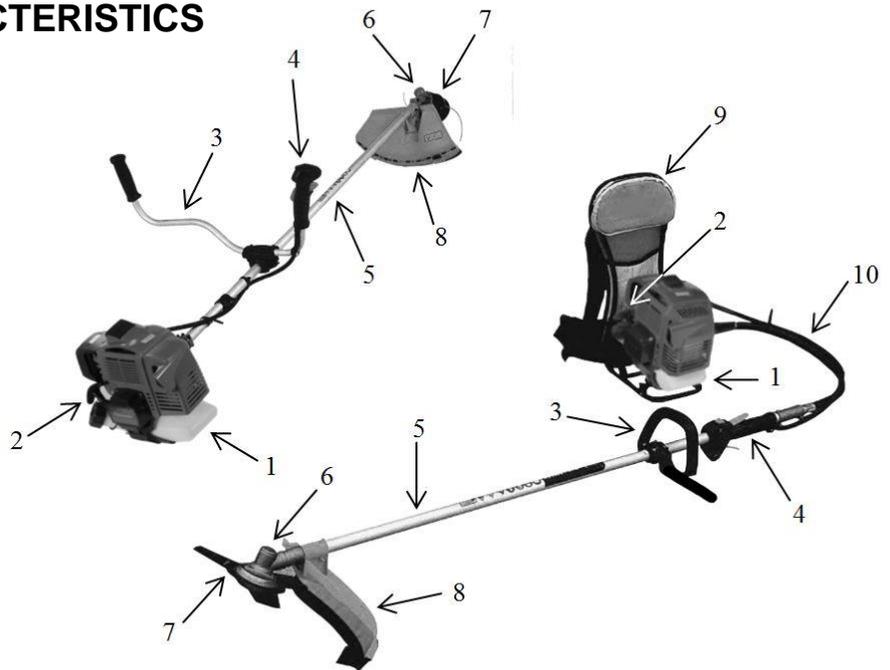


Fig. 2

2.2 Technical data tables

| MODEL | TJ27EC | TJ35EC | TJ45EC | TJ45Ezc | TJ53EC | TJ53Ezc | HO35C | HO50C ZH050C |
|--|----------------------|--------------------|--------------------|----------------------|--------------------|--------------------|----------------------|---------------------------------|
| Shaft diameter [mm] | 26 | 26 | 28 | 26 | 28 | 26 | 28 | 28 (I) (M) 26(ZHO) |
| Weight without cutting tools and fuel mixture [kg] | 5.5 | 6.1 | 7.1 | 10 | 7.8 (I) 8.1 (M) | 10.7 | 7.3 | 7.9 (I) / 8.2 (M) 10.8 (ZHO) |
| Engine type (*) | KAWASAKI TJ27E | KAWASAKI TJ35E | KAWASAKI TJ45E | KAWASAKI TJ45E | KAWASAKI TJ53E | KAWASAKI TJ53E | HONDA GX35 | HONDA GX50 |
| Maximum power [kW] | 0.77 | 1.03 | 1.42 | 1.42 | 2.00 | 2.00 | 1.20 | 1.47 |
| Blade diameter[mm] | 255 – 305 | | | | | | | |
| Diameter of attachment hole [mm] | 25.5 | | | | | | | |
| Max. blade rotation speed [rpm/1'] | 8.000 | | | | | | | |
| Rotation direction (as seen from above) | Left | | | | | | | |
| Lenght [mm] | 1785 | 1785 | 1785 | 2760 | 1785 | 2760 | 1785 | 1785(I)(M) 2760 (ZHO) |
| Width [mm] | 385 | 385 | 385 | 385 | 385 (I) 670 (M) | 385 | 385 | 385 (I) (ZHO) 670 (M) |
| Height [mm] | 240 | 240 | 265 | 560 | 280 (I) 320 (M) | 560 | 270 | 280 (I) 320 (M) 560(ZHO) |
| Level of sound pressure (Lp _a av) according to 2000/14/EC+2005/88/EC – EN ISO 22868 [dB] | 87 | 93.5 | 93 | 93 | 92 | 92 | 91 | 90 |
| Level of sound power (LWA av) according to 2000/14/EC+2005/88/EC – EN ISO 22867 [dB] | 107 | 113.5 | 113 | 113 | 112 | 112 | 111 | 112 |
| Vibration: $\ddot{a}_{(h,w)}$ at minimum according to 2002/44/EC – EN ISO 22867 [m/s ²] | 2.4 (SX) 5.7 (DX) | 3.6 (L) 3.0 (R) | 3.5 (L) 3.1 (R) | 1.0 (SX) 1.5 (DX) | 3.6 (L) 3.1 (R) | 1.1 (L) 1.5 (R) | 3.5 (SX) 1.2 (DX) | 3.5 (SX) 1.2 (DX) |
| Vibration: $\ddot{a}_{(h,w)}$ at maximum loadless according to 2002/44/EC – EN ISO 22867 [m/s ²] | 6.7 (SX) 8.8 (DX) | 9.0 (L) 8.9 (R) | 8.8 (L) 8.5 (R) | 6.3 (SX) 4.9 (DX) | 7.0 (L) 8.6 (R) | 4.5 (L) 5.0 (R) | 9.1 (SX) 4.4 (DX) | 9.1 (SX) 4.4 (DX) |

(I)= Grip – (M)=Handle bar – (Z)= Backpack (R)-(L):(right) – (left) handgrip

* For the technical data of the engine, please refer to the ENGINE INSTRUCTION MANUAL

Uncertainty of measurement: level of sound pressure/power = ± 1 dB ; vibration = 10 % - All the machines and equipments are under constant development and we reserve the right to modify the respective technical data, weights, construction and standard equipment provided in any moment without notice. The information and illustrations contained in this manual are purely indicative and not legally.

INSTRUCTIONS FOR THE USE OF THE BRUSHCUTTER

3.0 ASSEMBLY



Make sure that all parts have been assembled correctly before starting to work.

3.1 Models with rigid shaft

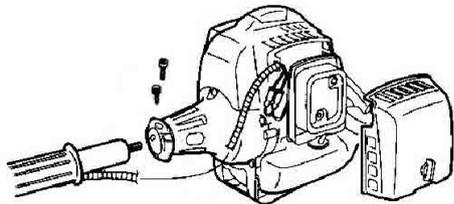


Fig. 3

Rod-engine: (Fig. 3). After orienting the rod, connect it to the engine by inserting it in the hole in the clutch case. At this point, lock the rod in place in such way that it cannot be removed from the engine and screw down the two screws in the jaws.

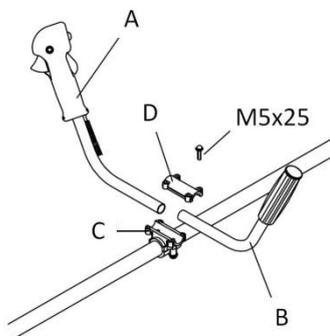


Fig. 4

Handle bar: (Fig. 4). Take the two A and B handlebar halves and place them on the support C as shown in the drawing (the gas handle on the right hand side). Place the lid on handle bars and in correspondence of the holes on support C and secure with the four screws M5x25 supplied. Before fixing the handle-bar in place, make sure it is fastened so that your arms and wrists are flexed slightly in normal work position. If you work in such way that only your wrists are flexed and your arms are straight, the force required may be excessive, especially on your right hand, which is under constant strain by the need to continuously work the accelerator trigger.

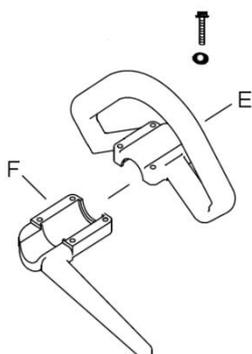


Fig. 5

Grip: (Fig. 5). Position the grip E in the cross F by keeping the longer part facing left (this serves as a protective barrier during operation that prevents involuntary contact of your body with the cutting accessory). Before definitively tightening the fixing screws, adjust it in a position that permits the ergonomic use of the machine. Then definitively screw down the fixing screws.

Gas control acceleration cable connection and adjustment for models with rigid shaft: see Kawasaki or Honda engine user manual hereby supplied.

3.2 Models with flexible shaft

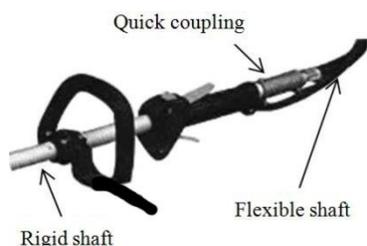


Fig. 6

Flexible shaft-engine: Connect the flexible shaft to the engine by inserting the end sleeve in the clutch case until this sleeve cannot go in any further. Then lock it in place so that it cannot be removed from the engine by screwing down the two fixing screws on the jaws.

Rod-flexible shaft: (Fig. 6). Connect the ends of the rod and the flexible shaft together using the quick coupling.

INSTRUCTIONS FOR THE USE OF THE BRUSHCUTTER

3.3 For all models

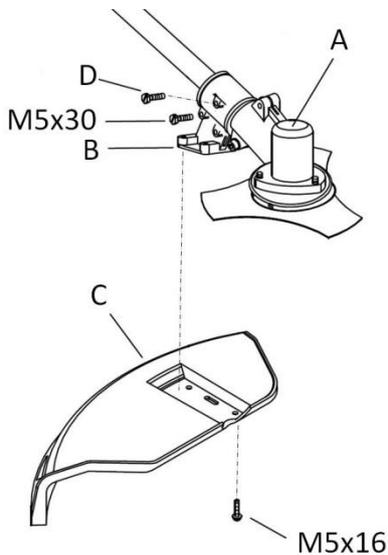


Fig. 7

Safety guard: (Fig. 7). The guard (C) for cutting tool is fixed next to the gear head (A) through the appropriate support supplied (B). The fixed distance of the shelter from the cutter, in accordance with CE regulations, is ensured by fixing the guard to the shaft with the M5x14 screw supplied (Part D). The type of shelter to be mounted should be chosen according to the tool used to cut. The dimensions of the fixing screws are specified in the drawing.

Safety belts:

- **Double shoulder strap:** the safety belt is composed of a shoulder strap with a fixed shoulder piece and a side protection with a support clip. The length of the belt must be adjusted to your height using the pass-through buckle positioned near the shoulder element. Position the safety belt on your left shoulder so that the side protection clings to your right side and that you can quickly discard the machine by unsnapping the clip buckle positioned at the end of the side protection in conformity to CE standards whenever immediate risks arise.

- **Single shoulder strap:** the safety belt is composed of a fixed shoulder element and a machine support clip connected directly to the clip buckle (no side protection is provided) that permits the machine to be immediately discarded. This safety belt must be positioned as explained above.

Balancing: before starting to work, adjust the shoulder strap in order to balance the weight of the device by following the instructions below. Then put on the shoulder strap and clip the machine to its attachment. For machines equipped with nylon wire cutting heads and cutting disks, adjust the shoulder strap in such way that the distance between the ground and the closest point of the blade ranges between 100 - 300 mm.

Backpack: in all models equipped with flexible shaft, the engine is mounted in a backpack equipped with two adjustable shoulder straps. The left strap is equipped with a clip buckle that permits the backpack and the machine..

3.4 Fastening of cutting organs

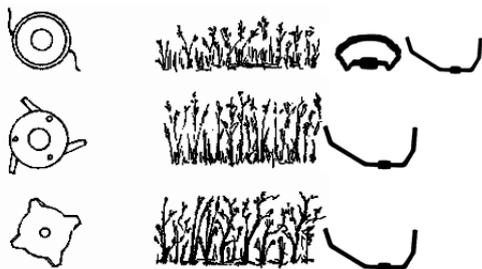


Fig. 8

Safe and economical operation requires the type of cutting accessory mounted to be the most appropriate for the use in question (Fig. 8). The right type of cutting accessory for your specific need and the model you have chosen will be provided either as standard or as an optional.



IMPORTANT : the appropriate safety guard required by CE standards (Fig.10) must be applied for each tool mounted, and in the case of cutting heads, use only the nylon wire recommended by the manufacturer (never use wire made of steel or other materials!). Make sure that all tool mounted are original, bear the seal of approval, and are recommended by the manufacturer.

For machines equipped with nylon wire cutting heads, the machine can be used either in the version with the grip or the version with the handlebar.

For all other types of cutting element, use the version of the machine with the handlebar.

Proceed as follows for the assembly of the cutting accessory with the respective safety guards:

Cutting heads with nylon wire (Fig. 9)

- **Fastening:** block the rotation of the threaded shaft on the gear housing by inserting a screwdriver or an Allen wrench through the hole present on the gear case aligned to the one on the centering ring. Then screw clockwise until the head is completely tightened to the shaft.

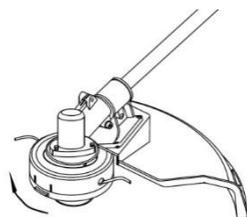


Fig. 9

INSTRUCTIONS FOR THE USE OF THE BRUSHCUTTER

- **Safety guard:** use the safety guard with the holder mounted equipped with the wire-cutter blade (A in Fig. 11) with which it can be brought to the appropriate size.

Cutting heads with retracting nylon blades for the cutting of grass and weeds:

- **Fastening:** see the explanation provided for the edge-cutting head with wire.
- **Safety guard:** use the safety guard without the black strap.

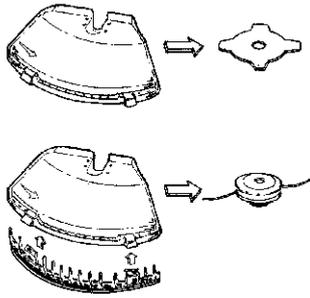


Fig. 10

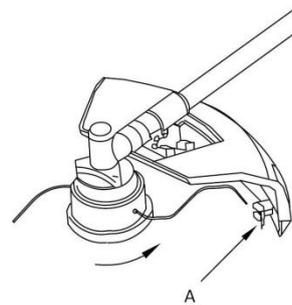


Fig. 11

Steel and nylon disks with 2 or more teeth (circular saw blades excluded):

- **Fastening:** As shown in Fig. 12, insert the centering ring (2) on the threaded shaft out of the gear head (1) and then mount the disc on the ring (5), then insert the disc mounting bracket (6), the knurled washer (7) and secure with nut (8). Insert the safety pin (Item 9) into the nut to prevent loosening.
- **Safety guard:** use the safety guard without the black strap.

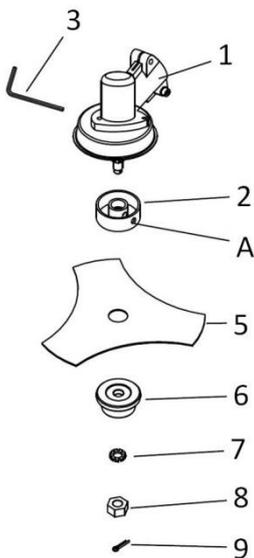


Fig. 12

In order to lock the components securely in place, the rotation of the smaller shaft must be prevented by inserting the hexagon wrench provided or a screwdriver (see Part 3) in the gear case hole, aligned to the ring hole: in this way, you will be able to tighten all the elements together using the wrench provided (tightening torque = 3 kgm ± 0.25). Make sure that the cutting accessory has been securely fastened in all its parts as described above and positioned in such way that the rotation direction indication arrow and the safety messages are clearly legible from above.



The disk can CAUSE SERIOUS DAMAGE AND INJURY if not correctly positioned and locked in place.

If you experience excessive vibration of the cutting tool, stop working immediately and check if it's properly mounted

Never use knives, blades or cutting elements other than those provided by the manufacturer, and always use only tools in perfect condition free of dents, cracks, deformation, or broken or worn-out teeth that may cause the breakage of the cutting element. Given the high rotation speed, broken pieces can fly off at tremendous speeds for serious risks of damage and injury for which the manufacturer declines all responsibility.

INSTRUCTIONS FOR THE USE OF THE BRUSHCUTTER

Nylon wire replacement on cutting heads (Fig.13):

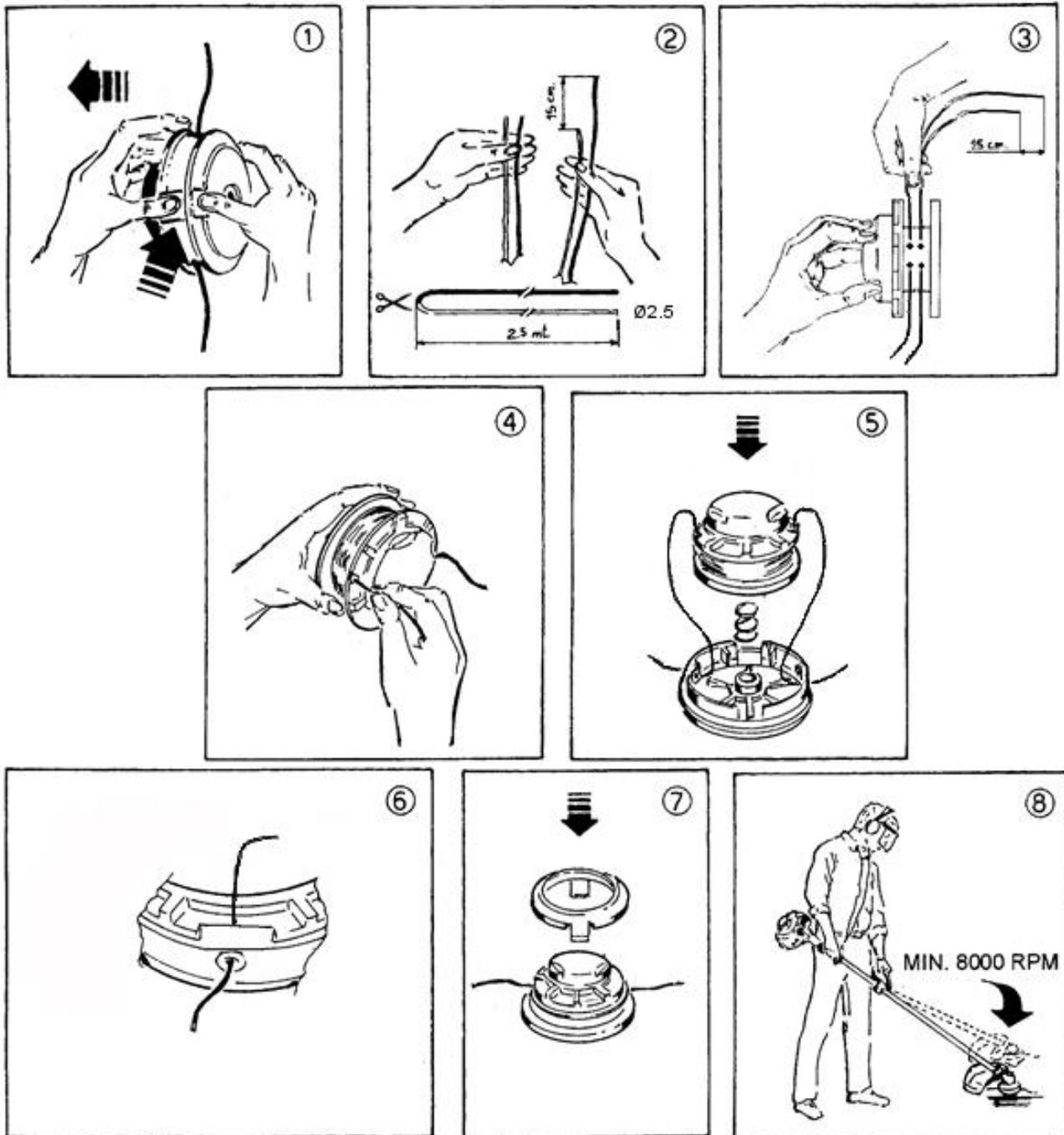


Fig. 13

INSTRUCTIONS FOR THE USE OF THE BRUSHCUTTER

4.0 USE OF THE MACHINE

4.1 Before starting

Before starting the machine, make sure that it has been carefully positioned on a flat, clean surface free from obstacles. Then set it up in horizontal position in such way that the cutting tool does not touch the soil or any other object. Make sure that all the screws, especially the fixing screws for the rod, safety guard, and cutting organ are well tightened. Make sure that both the cutting tools and the respective safety guard have been correctly assembled as above. Whenever possible, clean the cutting area before beginning to work by collecting all foreign objects such as stones, pieces of broken glass, nails, metal wire or string that might be thrown off or become tangled up in the cutting tool.



Starting the machine inside closed rooms or buildings is prohibited, and breathing the exhaust fumes can lead to intoxication.

Remember that the use of the head with the nylon cutting wire leads to the spraying of chopped grass and vegetal matter.



Pay special attention whenever cutting toxic grass. Use adequate respiratory system protections.

4.2 Use of the gas control handle



Fig.14

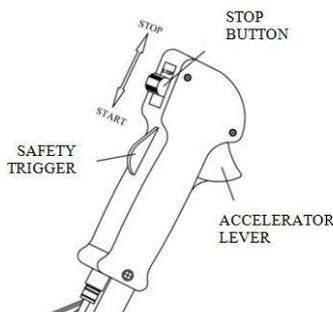


Fig.15

For a correct use of the knob (Fig. 14 loop handle version and Fig.15 double handle version) you first need to know the functions, so you can turn on the machine and check the speed.

1) START (engine start)

- is done pulling the red button on the knob opposite to the "STOP" word printed on it

2) STOP (engine stop)

- is done releasing the acceleration lever and pulling the red button on the knob in the direction of the "STOP" word printed on it

3) SAFETY TRIGGER + ACCELERATION LEVER

- The safety trigger is an indispensable device to avoid dangerous accelerations due to careless or accidental moves. In fact, whether not grasped and pressed does not allow the use of the acceleration lever. Therefore, in order to control the speed of rotation of the motor, it is necessary to firmly grip the knob so as to press the safety trigger with the palm of the hand: in this way the acceleration lever is released; the same acceleration lever, if released, returns automatically in the rest position (at idle)

INSTRUCTIONS FOR THE USE OF THE BRUSHCUTTER

4.3 Engine starting



Fig.16

To start the engine, move the stop button on the knob to the START position, grip the brush cutter with the left hand pressing on the transmission shaft to keep it firmly on the ground (Fig. 16) and follow the starting procedure listed in the KAWASAKI or HONDA engine user manual provided.



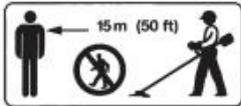
WARNING:

DO NOT PULL TO THE LIMIT THE STARTING PULLEY, IN ORDER TO AVOID DAMAGING THE HOOKING MECHANISM

4.4 Correct use

The brushcutter must be used only to cut grass, bushes and shrubbery.

- Wear the safety belts and adjust them to your height.
- After the engine has started, let it run for 2-3 minutes at the minimum level.
- Connect the brushcutter to the safety quick release clip on the safety belts, or if the brushcutter has been provided in the backpack version, wear it on your shoulders.
- Make sure that the weight of the machine is evenly distributed and perfectly balanced in such way that the cutting organ is parallel to the ground and does not require support from the grip.
- Perform a few accelerations (without reaching the maximum rpm) without doing work to make sure that everything is functioning regularly.



- With the cutting tool stationary in clear sight and constantly under your control, reach the work position by carrying the machine beneath the level of your waist far away from your body, making sure that there are no other people within a 15 meter radius.

4.5 Use of the machine

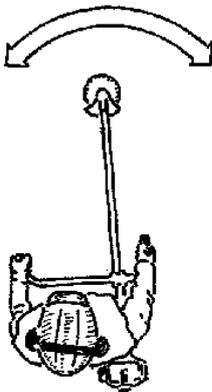


Fig.17

Assume a stable and balanced position on both feet.

Grass is cut as if operating in corridors 1.5 meters wide by moving forward step by step and swinging the machine right and left. Make sure that you are standing securely on both feet before taking a new step (Fig. 17). When using the grass-cutter disks, always cut from right to left and leave a pile of cut grass on the left for subsequent recovery.

As regards the use of the 3-tooth blade, working in the critical area (NO in Fig.18), can cause violent kick-backs towards the operator with consequent loss of control of the machine or balance of the operator. We therefore recommend (Fig.18) to cut with A side of the tool for full control of the operation. It is also possible to cut with the B-side of the tool but in this way there will be less control of the machine due to the counterclockwise rotation of the tool.

In any case, try to avoid even the smallest stones, piles of earth, small pieces of wood, and any other hidden objects in the grass. If you happen to strike some large object, if the cutting tool suddenly jams due to overloading, if too much grass, stringy vegetal matter or bark gets wound up inside the machine, reduce the speed to the minimum and then disengage the clutch.

Make sure that the blade (which turns through inertia) has come to a halt, otherwise stop it against the ground in a safe place and then switch off the engine. Unhook the brushcutter from the safety belt and position it on the ground in order to make sure that the cutting tool has not undergone any damage, such as the cracking/ breakage of teeth, etc., and replace if required. If the tool has got tangled up in stringy vegetal matter, put on a pair of gloves and use the correct utensil to completely remove all the tangled material.

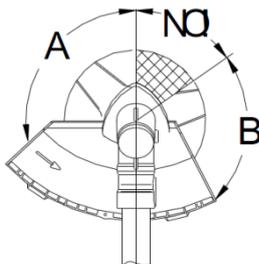


Fig.18



ALL THE MACHINE'S SAFETY SYSTEMS AND EQUIPMENT MUST BE MAINTAINED IN OPERATION ALL THROUGHOUT USE.

INSTRUCTIONS FOR THE USE OF THE BRUSHCUTTER

The brushcutter transmits vibrations produced by the operation of the single-cylinder explosion engine to the operator that can be rather exhausting after prolonged use. For this reason, we recommend making regular pauses during work. To overcome this inconvenience, the machine is equipped with a vibration-damping device rubber (in the area of connection engine / shaft) designed to limit the level of vibration transmitted to the operator. Always check that the anti-vibration system is in good condition, otherwise have it replaced by a specialized service centre.



IN CASE OF ANY FAILURE, MALFUNCTION, FAILURE AND / OR REPAIRING OF THE MACHINE PLEASE CONTACT THE NEAREST AUTHORISED SERVICE CENTRE

5.0 AFTER USE OF THE MACHINE

After finishing work, clean the machine and the cutting organ from any dirt or grass, protect the blades with the protection provided in order to prevent injury during transport.

Be careful to avoid damaging the tank by impact or cutting, and position it carefully on the ground to prevent falling that might cause damage.

6.0 MAINTENANCE

6.1 *Bevel gear pair*



Fig.19



ANY MAINTENANCE OPERATION SHOULD BE PERFORMED WITH COOL AND SWITCHED OFF ENGINE, WITH THE KNOB BUTTON SET TO “STOP” POSITION AND THE SPARK PLUG CAP DISCONNECTED

Grease the bevel gear pair every 25 working hours by unscrewing the screw that serves as a cap positioned laterally on the bevel gear pair case and inject the grease using the appropriate pressurised syringe until it is full and then screw the screw back down. We recommend using grease suited for high temperatures of between 120° and 170 °C (Fig. 19).

6.2 *Flexible shaft*

Nel caso abbiate un decespugliatore a zaino, ogni 25 ore ingrassate l'albero flessibile situato all'interno della guaina.

6.3 *Sharpening of the grass-cutting blade*

Wear on the blade can be seen especially in the rounding of the teeth. Whenever necessary, have the cutting tool sharpened by a qualified and authorised operator.

6.4 *Engine*

For all information regarding the engine, please refer to the KAWASAKI or HONDA engine user manual.

7.0 PERIOD OF INACTIVITY

Whenever the brushcutter is not used for a long period of time, please adopt all cautions about the engine as mentioned in the KAWASAKI or HONDA engines user manual

INSTRUCTIONS FOR THE USE OF THE BRUSHCUTTER

8.0 WARRANTY CONDITION

BLUE-BIRD INDUSTRIES – ZANÈ LIMITED WARRANTY FOR BRUSHCUTTERS

- a) Our company guarantees the correct working of all agricultural and industrial machines of our production for a period of 24 months (12 months for professional use) from the time of purchase. The applicable warranty period for the product is calculated from the date of the sales receipt and / or invoice.
- b) This guarantee is expressed in the action of free replacement of mechanical and electrical components, which should become unusable due to manufacturing or material defect, as determined by our Company.
- c) The technical staff will intervene as soon as possible, within a time compatible with organizational requirements, to properly restore the product.
- d) The warranty is limited to the pure and simple replacement of defective parts and/or repair of faults after they have reached us within a period of two months from the date on which the defect was discovered.
- e) With the exception of original defects, all tools and parts whose wear is due to normal use are excluded from warranty. These, for example, are: cutting discs, cutter sections, circular saws, knives, cutters, chainsaw chains, chainsaw bars, spark plugs etc.
- f) All the components we recognize faulty and replaced free of charge under warranty, will be retained by us.
- g) Any replacements of components, even if recognized faulty, will not, under any circumstances, be reason or pretext to prolong or suspend the payment terms previously agreed.
- h) During the warranty period, the machinery subject to the foregoing warranty, shall not be sold permanently in use, sold and exported, under penalty of forfeiture of the guarantee.
- i) Our Company disclaims any liability for damage caused to people or things as a result of the improper use of the machines we build, even if any such damage should be caused by machines still covered by warranty.
- j) The warranty does not cover the standard setting and maintenance work required during the guarantee period.
- k) The warranty does not cover work to update and improve the product.
- l) The warranty is not valid in the following cases:
 - clear absence maintenance;
 - incorrect product use or tampering;
 - use of unsuitable lubricants or fuels;
 - use of replacement parts or accessories which are not original;
 - interventions by unauthorized personnel.
- m) Other brands of engines (Kawasaki, Honda, Briggs & Stratton, etc.) fitted to our machines are covered by the warranties of the engine manufacturer.

BLUE BIRD INDUSTRIES S.R.L.

N.B. Always carefully follow the instructions concerning the use and maintenance of each machine, paying particular attention to the “running in” period..



(GB) EC DECLARATION OF CONFORMITY FOR MACHINERY ACCORDING TO 2006/42 – 2014/30 – 2000/14 /EC

(I) DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA PER LE MACCHINE SECONDO LA DIRETTIVA 2006/42 – 2014/30 – 2000/14 / CE (2005/88/CE - D. Lgs. 262/02)

1) MANUFACTURER – COSTRUTTORE:

BLUE BIRD INDUSTRIES FABBRICA MOTORI S.R.L.

Via Due Camini, 19 - 36010 Zanè (Vi) - ITALY
Tel. +39 0445.314138- Fax. +39 0445.314225

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA:

BRUSHCUTTER - DECESPUGLIATORE

a) MAKE – MARCA:

BLUE BIRD INDUSTRIES

b) TYPE / TIPO:

TJ27EC – TJ35EC – TJ45EC – TJ45EZC – TJ53EC – TJ53EZC – HO35C – HO50C – ZHO50C

c) SERIAL NUMBER / NUMERO DI SERIE:

AA19AA00000001 - ZZ23ZZ999999999

d) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE:

The listed machines are compliant with the following harmonized standards / Le macchine in oggetto sono conformi alle seguenti normative:

- Dir. 2006/42/EC: UNI-EN-ISO 12100:2010 UNI EN ISO 11806-1:2011 UNI EN ISO 11806-2:2011
- Dir. 2014/30/EC
- Dir. 2000/14/EC (2005/88/EC) Sound Power Levels performed per annex V - Livelli di potenza sonora come da allegato V:

| TYPE TIPO | Measured Sound Power Level Livello di potenza sonora misurato (dB) | Guaranteed Sound Power Level Livello di potenza sonora garantito L _{WA} (dB) | Net Power Installed Potenza netta installata (kW) |
|--------------|--|---|---|
| TJ27EC | 107 | 114 | 0.77 |
| TJ35EC | 113.5 | 114 | 1.03 |
| TJ45EC | 113 | 114 | 1.42 |
| TJ45EZC | 113 | 114 | 1.42 |
| TJ53EC | 112 | 114 | 2.0 |
| TJ53EZC | 112 | 114 | 2.0 |
| HO35C | 111 | 114 | 1.20 |
| HO50C | 112 | 114 | 1.47 |
| ZHO50C | 112 | 114 | 1.47 |

(GB) Technical documentation maintained by

(I) Documentazione tecnica conservata da

Vanda Vitella Presidente di:

**BLUE BIRD INDUSTRIES
FABBRICA MOTORI S.R.L.**

Via Due Camini, 19

36010 Zanè (Vi) – ITALY 05/12/2012 Firma

Fabbrica motori dal 1978

Blue Bird
Industries 

691301/AC/202107

BLUE BIRD INDUSTRIES S.R.L.

Via Due Camini, 19 - 36010 Zanè (VI) - ITALIA

Tel. +39 0445.314138 –

Fax. +39 0445.314225

E-MAIL: info@bluebirdind.com

URL: www.bluebird.com